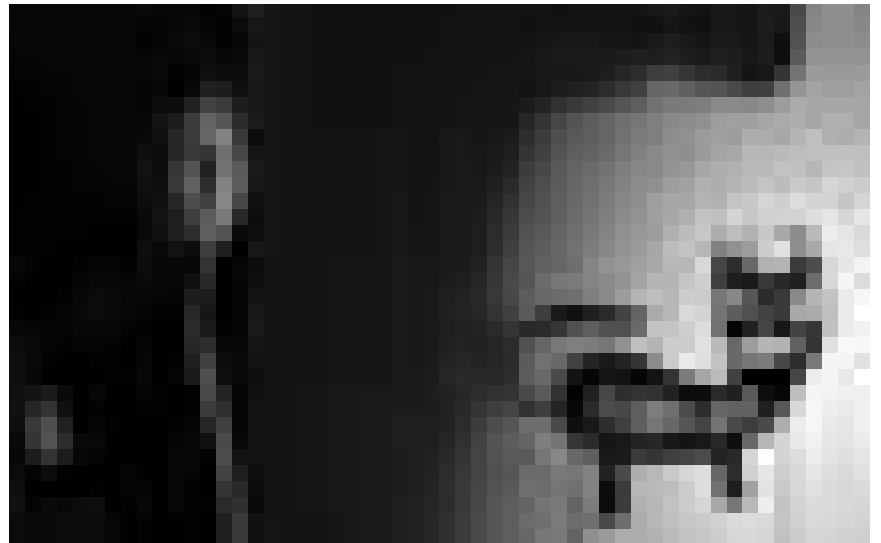


WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

WAT
ASS
LASS?

Les ombres chinoises ont de beaux jours devant elles : spectacle d'objets et d'ombres, ce dimanche, 21 février à 17 h au Carré Rotondes.

FR, 19.2.

MUSEK

Les Musiciens débutants, représentation finale des stages, Salle des fêtes de l'école primaire, *Wiltz et Hollenfels*, église, 19h.

Vincenzo Di Rosa, Tufa, Kleiner Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Theater, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Africa, my Love, mit der South African Musical Group, Theaterzelt, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

The Kozmic Kaye Project, Spirit of 66, *Verviers*, 20h. www.spiritof66.be

Bai Kamara Jr, Maison de la Culture, *Arlon*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Les Nuits de l'Alligator, avec Bob Log III, Reverend Beatman, King Automatic, Honkeyfinger, Hound Dog Records, Les Trinitaires, *Metz*, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Mugison, Exit07, *Luxembourg*, 22h.

THEATER

Ein Traumspiel, von August Strindberg, mit Jacqueline Macaulay, Ulrich Kuhlmann, Wolfram Koch, Gerhard Naujoks, Wolfgang Häntsch, Marc Baum, Anette Daugardt, Danièle Gaspard, Maria Gräfe, Marja-Leena Junker, Georg Luibl, Roger Seimetz und Mireille Wagner, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 19h. Tel. 47 08 95-1.

Sea Ya, Tanzstück der Gruppe BewegGrund, Tufa, Großer Saal, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Die goldenen letzten Jahre, Stück von Sibylle Berg, Studio des Theaters, *Trier*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Wär' ich doch früher jung gewesen, eine Hommage an Hans-Christian Andersen, mit Luc Feit und André Mergenthaler, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Lieben Sie Strindberg? Mit Maximilian Schell, Jacqueline Macaulay, Wolfram Koch, Ulrich Kuhlmann, Georg Luibl, Anette Daugardt, Maria Gräfe, Roger Seimetz, Gerhard Naujoks, Mireille Wagener, Marc Baum und Elisabeth Brück, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 22h. Tel. 47 08 95-1.

PARTY/BAL

Fausti, soirée dansante, sous chapiteau place du Marché, *Differdange*, 21h.

SA, 20.2.

JUNIOR

Miroir, miroir magique, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Kannerbal, sous chapiteau place du Marché, *Differdange*, 15h - 18h.

KONFERENZ

Les Carnivals d'Europe, reportage audiovisuel de et par Charles et Paulette Henneghien, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 7**

Mansarde à Paris **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 8 - S. 16**

Vincere **p. 10**

EXPO

Ausstellungen **S. 17 - S. 19**

Joseph Kutter **S. 18**

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

MUSEK

Der Freischütz/Le Freyschütz, Oper von Carl Maria von Weber mit Rezitativen von Hector Berlioz, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Africa, my Love, mit der South African Musical Group, Theaterzelt, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Les Nuits de l'Alligator, avec Vieux Farka Touré et Mama Rosin, Les Trinitaires, Metz, 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

Milow, Le 112 (rte de Verdun), Terville, 20h30. Tél. 0033 3 82 88 75 92.

THEATER

Ein Traumspiel, von August Strindberg, mit Jacqueline Macaulay, Ulrich Kuhlmann, Wolfram Koch, Gerhard Naujoks, Wolfgang Häntsch, Marc Baum, Anette Daugardt, Danièle Gaspart, Maria Gräfe, Marja-Leena Junker, Georg Luibl, Roger Seimetz und Mireille Wagner, Grand Théâtre, Luxembourg, 19h. Tél. 47 08 95-1.

Kunst, Stück von Yasmina Reza, Studio des Theaters, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Wär' ich doch früher jung gewesen, eine Hommage an Hans-Christian Andersen, mit Luc Feit und André Mergenthaler, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Novecento, avec Fabrizio Leva, mise en scène par Valérie Bodson, Rocas Café Théâtre (rue des Capucins), Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Lieben Sie Strindberg? Mit Maximilian Schell, Jacqueline Macaulay, Wolfram Koch, Ulrich Kuhlmann, Georg Luibl, Anette Daugardt, Maria Gräfe, Roger Seimetz, Gerhard Naujoks, Mireille Wagener, Marc Baum und Elisabeth Brück, Grand Théâtre, Luxembourg, 22h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Everyday(s), visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

A la recherche de la forme parfaite, visite guidée d'oeuvres choisies dans l'histoire de l'art du Moyen-Age jusqu'au 19e siècle, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 15h.

SO, 21.2.

JUNIOR

Codex Carton, par la Cie Le Troupô, Salle Braun (18, rue Mozart), Metz, 11h + 17h. Tél. 0033 3 87 65 73 11.

KONFERENZ

Zukunftsfähige Auenlandschaften durch Wiedervernässung und Beweidung? Interdisziplinäre Analyse einer Renaturierungsmaßnahme im Luxembourg Syrtal, mit Harald Schaich, Natur Musée, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

MUSEK

Schneeweiß und Rosenrot, Jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 981.

Big-Band Memory + Gehaansbléiser + Zolwerknappbléiser + DJ Remo, sous chapiteau place du Marché, Differdange, 11h - 22h.

2. Kammerkonzert, Römersaal der Vereinigten Hospitien, Trier, 16h.

Récital d'orgue, par Paul Kayser, oeuvres de Widor, Benoît, Gigout, Bach et Kayser, église Saint-Martin, Hayange (F), 16h.

Spectacle d'objet et d'ombres, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h. Tél. 26 62 20 07.

War From a a Hariots Mouth + Salt the Wunds + Asonists Get all the Girls + A Plea for Purging + In Blood We Trust + Awake the Mutes, ExHaus, Balkensaal, Trier, 18h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Crossing Borders, Echos d'Ecosse, de France et d'Irlande avec The Byrnes, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Theater, Trier, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Adjiri Odametey, Tufa, Großer Saal, Trier, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Shadowland + Jadis, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Novecento, avec Fabrizio Leva, mise en scène par Valérie Bodson, Rocas Café Théâtre (rue des Capucins), Luxembourg, 18h30. Tél. 27 47 86 20.

Alle mal die Hand heben, Comedy mit Daniel Helfrich, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), Trier, 20h. Tél. 0049 651 1 45 56 00.

KONTERBONT

Everyday(s), visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Du château comtal à la ville européenne, visite guidée des trois niveaux de l'exposition permanente, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

Evolution up to date, visite guidée, Natur Musée, Luxembourg, 16h (F).

MO, 22.2.

KONFERENZ

Pourquoi les enfants ont-ils besoin de limites dans l'éducation ? Soirée pour parents avec Gilbert Pregno, Haus vun de Kanner (12, Bisserwee), Luxembourg, 18h30.

Les Nanotechnologies peuvent-elles contribuer à guérir des maladies sévères ? Par Patrick Couvreur, Cité, Luxembourg, 19h.

MUSEK

Solistes Européens Luxembourg, sous la direction de Christoph König, oeuvres de Mercadante, Gounod, van Beethoven et de Arriaga, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

John Waite, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

Tokio Hotel, Rockhal, Esch, 21h.

THEATER

The Picture of Dorian Gray, Gastspiel der American Drama Group, Theater, Trier, 11h + 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

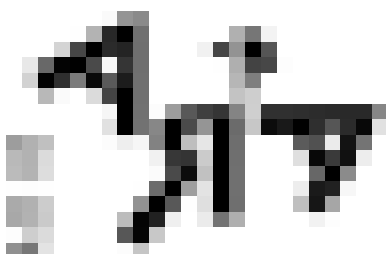
Wär' ich doch früher jung gewesen, eine Hommage an Hans-Christian Andersen, mit Luc Feit und André Mergenthaler, Kapuzinertheater, Luxembourg, 18h30. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Luciano Pagliarini / Henri Clemens : L'Autre Mine, soirée de lecture, Espace H2O, Differdange, 20h.

Der Fremde aus dem Wald, Lesung mit Walter Wolter, Saarländisches Künstlerhaus, Saarbrücken, 20h. Tél. 0049 681 37 24 85.

L'inattendu, de Fabrice Melquiot, lecture mise en espace par Nathalie Ronvaux, Rocas Café Théâtre (rue des



Midnight Country

EVENT

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.



Même la philosophie la plus cynique peut donner lieu à un spectacle de liesse.

THEATRE

Cioran reloaded

Luc Caregari

Avec « Mansarde à Paris » de Matéi Visniec, une collaboration luxou-roumaine en 2007, la Kulturfabrik avait créé une petite surprise. D'autant plus que la pièce primée de nombreuses fois à l'étranger retourne au Luxembourg à la fin de ce mois.

Il est donc enfin prophète dans son propre pays. Radu Afrim, le metteur en scène de « Mansarde à Paris » en 2007 à la Kulturfabrik a connu - avec toute son équipe - une véritable consécration à la suite de la tournée que la pièce a menée.

Mais d'abord, il nous faut faire un petit détour pour nous rafraîchir la mémoire. « Mansarde à Paris ou les détours de Cioran » est une pièce de l'auteur roumain Matéi Visniec, au cours de laquelle il s' imagine une rencontre entre lui-même et le grand philosophe nihiliste Emil Cioran. Ce dernier est une figure de proue du 20^e siècle littéraire roumain, même s'il a écrit la majorité de ses oeuvres en français. Exilé à Paris depuis 1937, il a composé ses livres dans la langue de Molière, tout comme ses compatriotes Eugène Ionesco ou encore Mircea Eliade. Mais voilà : transposer l'oeuvre de l'éternel pessimiste et cynique qu'était Emil Cioran au théâtre n'est pas une chose facile. Au contraire d'Ionesco, Cioran n'a jamais écrit une seule pièce de théâtre, ni de littérature ou de fiction d'ailleurs. Ses livres aux titres évocateurs comme « De l'inconvénient

d'être né » ou « Aveux et anathèmes » sont tous remplis d'aphorismes ou de courts textes théoriques. C'est cette écriture fragmentaire assumée qui a fait la gloire de celui que beaucoup de Français appellent encore « un des plus grands stylistes » de leur langue. Emil Cioran est mort de la maladie d'Alzheimer en 1995 à Paris. Il n'a jamais souhaité revoir sa Roumanie natale. Ce qui n'empêche pas les Roumains de le revendiquer comme un de « leurs » auteurs nationaux, même en dépit de ses errances du début des années 30, où il avait pris partie pour le mouvement nationaliste roumain, la tristement célèbre « Garde de fer ».

Faire de toutes ces données un spectacle a été le grand défi de Visniec en tant qu'auteur et de Radu Afrim en metteur en scène. C'est pourquoi ce dernier a opté pour une approche non-orthodoxe, à la limite du théâtre. Et pourtant, il a réussi à éviter le piège de l'intellectualisme trop poussé. « Mansarde à Paris ou les détours de Cioran » est une pièce légère et rafraîchissante qui donne envie de (re)découvrir aussi bien l'oeuvre de Cioran, que celle de Matéi Visniec. Le public ainsi que la presse aussi bien nationale qu'internationale leur ont donné raison. L'histoire du succès commence avec le fait que « Mansarde à Paris ou les détours de Cioran » ait été choisie par la fédération luxembourgeoise des théâtres professionnels pour représenter le Luxembourg au

fameux Off du festival d'Avignon en 2008. Du coup, la production rafle le prix du « Coup de coeur du Club de la Presse d'Avignon et Grand Avignon ». Ensuite, il sera par deux fois primé dans le pays d'origine du sujet, auteur, réalisateur et une partie des comédiens : en Roumanie. Au festival international de la dramaturgie contemporaine de Timisoara, il obtient aussi bien le prix de la meilleure mise en scène que le prix de la meilleure interprétation masculine pour Valéry Plancke, qui interprète un professeur de philosophie. Puis, la pièce fut présentée le 6 mai 2009 au Festivalul Comediei Românești de Bucarest, où le prix de la meilleure mise en scène alla à Radu Afrim et celui de la meilleure interprétation masculine à Constantin Cojocaru - qui joue le rôle de Cioran.

Fort de ce succès, la pièce est relancée pour une tournée européenne, qui, après quelques dates grand-ducales, mènera la troupe luxou-roumaine en France - où ils disposeront entre autres du Café de la Danse à Paris - et en Belgique.

« Mansarde à Paris ou les détours de Cioran », à la Kulturfabrik, les 23, 27 et 28 février.

Plus d'info : www.kulturfabrik.lu

Capucins), Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

DI, 23.2.

JUNIOR

Die Bremer Stadtmusikanten, nach den Gebrüdern Grimm, Theater, Trier, 10h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Bracelet africain, atelier pour enfants de 6 à 12 ans, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

KONFERENZ

De la transformation des choses. Pratiques d'expérimentation artistique sur la relation sauvage/ domestiqué, par Andrea Caretto et Raffaella Spagna, Mudam Auditorium, Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1. Dans le cadre des Mardis de l'Art.

Qualitéit an der Kannerbetreuung zu Lëtzebuerg - Wéi eng Strukturen fir déi bescht méiglech Erzieungsarbecht?

Ronndeschgespréich an uschléissend Diskussioun, mat Jean-Paul Schaaf, Véra Spautz, Eugène Berger, Viviane Loschetter, Marianne Rodesch-Hengesch, Paul Bressler, Thesy Didier a Marc Pletsch, Moderatioun: Monique Pütz, Carré Rotondes, Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Der Freischütz/Le Freyschütz, Oper von Carl Maria von Weber mit Rezitativen von Hector Berlioz, Theater, Trier, 10h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Shlomit builds a house of peace, CD-Präsentation, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 18h. Tél. 26 32 26 32.

Hänsel und Gretel, Märchenoper in drei Bildern, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Soul Cookies, Blues, Toni (Domfreihof 1a), Trier, 20h. Tél. 0049 651 4 12 53, www.toni-trier.de

Scott Henderson Trio, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

Johnny Dell Quartet, jazz, Marx Bar, Luxembourg, 20h30.

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

Kevin Costner & Modern West,
Den Atelier, *Luxembourg*, 21h.
www.atelier.lu SOLD OUT!

Liquid Acoustic Houseband, jazz, The
Liquid (15, rue Münster), *Luxembourg*,
21h30. Tél. 22 44 55.

THEATER

Mansarde à Paris, texte de Matéi
Visniec dans une mise en scène
de Radud Afrim, avec Constantin
Cojocaru, Marja-Leena Junker, Andrei
Elek, Valéry Plancke, Marie-Lune,
Elena Popa et Luc Schiltz, Kulturfabrik,
Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Voir article p. 4

Adam und Eva, nach Mark Twain,
mit Fabienne Elaine Hollwege und
Germain Wagner, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Leben bis Männer, von
Thomas Brussig, mit Jean-Paul Maes,
Theaterzelt, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Wär' ich doch früher jung gewesen,
eine Hommage an Hans-Christian
Andersen, mit Luc Feit und André
Mergenthaler, Kapuzinertheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

**Paris-Jérusalem, le chemin des
pèlerins,** projection du documentaire
d'Edouard Cortès, Centre des Arts
Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h.
Tél. 26 81 21-304.

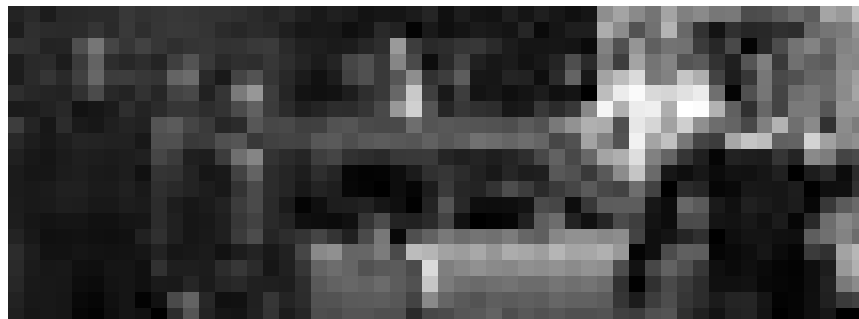
MI, 24.2.

KONFERENZ

XIIIe Midi de la microfinance :
La réglementation en microfinance,
par Eric Ekué, Auditorium de la
Banque de Luxembourg (14, bd Royal),
Luxembourg, 12h.

**Droit européen de la consommation
et Droit des contrats,** par
Pr. Elise Poillot, Auditorium Tavenas,
(Université de Luxembourg, campus
Limpertsberg), *Luxembourg*,
12h45 - 13h45. Tél. 46 66 44 66 19.

Malaysia - Luxembourg:
A Bridge for Islamic Finance,
Auditoire Tavenas, Bâtiment
des Sciences de l'Université du
Luxembourg, Campus Limpertsberg,
Luxembourg, 14h30 - 17h30. www.iff.lu



Das Keksmonster ist leider nicht im Bild. Trotzdem werden die Soulcookies am Dienstag,
dem 23. Februar das Toni in Trier rocken.

Die Geburt von Peter Pan, Vortrag
von Heniz Günneweg, Audimax der
Universität Luxemburg, *Walferdange*,
17h30.

MUSEK

Institut für Feinmotorik, Mudam,
Luxembourg, 18h - 20h30.
Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Winterreise, par Matthias Goerne
(baryton) et Alexander Schmalcz
(piano), Philharmonie, Salle de
musique de chambre, *Luxembourg*,
20h. Tél. 26 32 26 32.

Peter Evans, jazz, Saarländisches
Künstlerhaus, *Saarbrücken*, 20h.
Tél. 0049 681 37 24 85.

Cabaret, Musical von John Kander
und Fred Ebb, Theater, *Trier*, 20h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Focus, Spirit of 66, *Verviers*, 20h.
www.spiritof66.be

Piano plus trumpet, par Amina
Figarova et Ernie Hammes, Salle
Robert Krieps au Centre culturel de
rencontre Abbaye de Neumünster,
Luxembourg, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

De la connerie..., texte de Georges
Picard, avec Valérie Bodson, Foyer du
Théâtre des Capucins, *Luxembourg*,
18h.

**Bekenntnisse des Hochstaplers
Felix Krull,** von John von Düffel,
nach dem Roman von Thomas
Mann, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Adam und Eva, nach Mark Twain,
mit Fabienne Elaine Hollwege und
Germain Wagner, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Die goldenen letzten Jahre, Stück
von Sybille Berg, Théâtre National
du Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Leben bis Männer,
von Thomas Brussig, mit Jean-Paul
Maes, Theaterzelt, *Esch*, 20h.
Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Die Verwandlung, nach einer
Erzählung von Franz Kafka, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 20h.
www.sparte4.de

Novecento, avec Fabrizio Leva, mise
en scène par Valérie Bodson, Rocas
Café Théâtre (rue des Capucins),
Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

KONTERBONT

Everyday(s), visite guidée « Op ee
Sprong », Casino Luxembourg - Forum
d'art contemporain, *Luxembourg*,
12h30. Tél. 22 50 45.

DO, 25.2.

JUNIOR

Die Bremer Stadtmusikanten, nach
den Gebrüdern Grimm, Theater, *Trier*,
11h + 14h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Pochette en cuir gauloise, atelier
pour enfants de 6 à 12 ans, Musée
National d'Histoire et d'Art,
Luxembourg, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

Die drei Musedetiere, Puppenspiel
mit Live-Musik, Carré Rotondes,
Luxembourg, 19h (D). Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Mechnisms of Cancer Development,
by Rolf Bjerkvig, Universität
Luxembourg, Campus Kirchberg,
Luxembourg, 17h30.
Tél. 46 66 44-6563/6560

**Warum Serienmord fasziniert. Über
den Unterhaltungswert des Bösen in
der „gerechten“ Welt,** mit Dr. Frank
J. Robertz, Historisches Museum der
Stadt, *Luxembourg*, 19h.
Tél. 47 96-45 70.

**Luxemburgs Stadt- und
Festungsmauern: Ausgrabungen
und neue Erkenntnisse,** Vortrag von
Christiane Bis-Worch und Robert
Wagner, Nationales Museum für
Geschichte und Kunst, *Luxembourg*,
19h.

MUSEK

Hänsel und Gretel, Märchenoper
in drei Bildern, Saarländisches
Staatstheater, *Saarbrücken*, 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Belcea Quartet, oeuvres de Schubert
et Beethoven, Philharmonie, Salle de
musique de chambre, *Luxembourg*,
20h. Tél. 26 32 26 32.

**Collegium Musicum Universität
des Saarlandes,** unter der Leitung
von Prof. Helmut Freitag, Werke von
Romberg und Grieg, Conservatoire,
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Wéngert Stompers, Obermosel-Folk,
Variété Chat Noir Casino
(Am Kornmarkt 1-3), *Trier*, 20h.
Tél. 0049 651 1 45 56 00.

Piket-Tokar-Kugel-Glod 4tet, jazz,
Centre culturel régional opderschmelz,
Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Breathing Space, Spirit of 66, *Verviers*,
20h. www.spiritof66.be

La Flûte enchantée, de W.A. Mozart,
par la Cie Opéra Eclaté, Centre des
Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*,
20h. Tél. 26 81 21-304.

The Australian Pink Floyd Show,
Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

Menschen in Fahrzeugen,
mit den Jojo Achims und SST-
Ensemblemitgliedern, sparte4
(Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken*, 21h.
www.sparte4.de

Vecchi & Brutti, blues, The Liquid
(15, rue Münster), *Luxembourg*, 21h30.
Tél. 22 44 55.

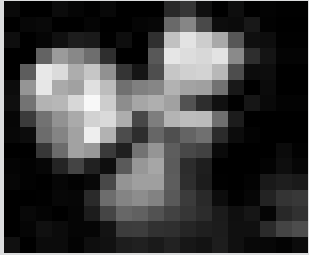
THEATER

Adam und Eva, nach Mark Twain,
mit Fabienne Elaine Hollwege und
Germain Wagner, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tél. 29 12 81.

Die goldenen letzten Jahre, Stück
von Sybille Berg, Théâtre National
du Luxembourg (194, rte de Longwy),
Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Warten auf Godot, Theaterstück
von Samuel Beckett, mit
SchülerInnen der Abteilung
Sprecherziehung des Konservatoriums,

ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

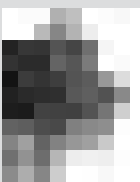


Junge Talente gesucht

Nach dem Erfolg des Musicals „Fusion“ im Jahre 2007 organisieren die „Ecole de musique de l'UGDA“ und der „Service National de la

Jeunesse (SNJ)“ dieses Jahr erneut ein multidisziplinäres Musikprojekt, dieses Mal in Zusammenarbeit mit dem Theater der Stadt Luxemburg. Die UGDA und der SNJ suchen junge SängerInnen, ChoristInnen und MusikerInnen, die ihr Talent ins Projekt „Tanz der Vampire“ einbringen wollen. Wer sich **bis zum 26. März** anmeldet und anschließend bei den Workshops mitmacht, hat die Möglichkeit, im November auf der großen Bühne des „Grand Théâtre“ in Luxemburg-Stadt zu stehen.

Gesucht werden 100 Jugendliche aus Luxemburg im Alter von 14 bis 26 Jahren, die als GesangsolistInnen und im Chor (80) oder als MusikerInnen im Orchester (20) mitwirken möchten. Mit dem „Tanz der Vampire“ wird eine gekürzte Version des Musicals von Jim Steinman und Michael Kunze aufgeführt. Das Musical basiert auf Roman Polanskis gleichnamigem Film von 1967. Umrahmt wird das Projekt von LehrerInnen und MitarbeiterInnen der UGDA-Musikschule, des SNJ und des Theaters, insbesondere Martin Folz, Serge Schonckert, Matt Börgmann und Ben Bauler. Ein erster Workshop für den Chor sowie ein Casting für die Solisten findet vom 10. bis 11. April in Remerschen statt. Eine gute Stimme und Spaß am gemeinsamen Singen sollten Voraussetzung sein. Das Orchester (Band) tritt an einem späteren Termin zusammen, ein Workshop findet am 11. Juli 2010 in Bartringen statt. Für das Orchester sind folgende Instrumente vorgesehen: Klavier, Keyboard, E-Gitarre, E-Bass, Schlagzeug und Drum Set (Leistungsstufe ab der 1. Mention sind gefragt). Die Aufführungen finden schließlich am 5., 6. und 7. November im Theater der Stadt Luxemburg statt. Die Einschreibgebühr für das gesamte Projekt beläuft sich auf 75 € pro TeilnehmerIn. Informationen und Einschreibung bis zum 26. März: Ecole de musique de l'UGDA, Tel: 22 05 58 1 www.tanzdervampire.lu



Aufbaukurs - Öffentlichkeitsarbeit in der Umweltberatung

Wer für ein Anliegen wie Energie sparen oder Müll trennen in der Öffentlichkeit wirbt, sollte die Spielregeln und

Instrumente der professionellen PR-Arbeit beherrschen, damit Mühe und Arbeit nicht wirkungslos verpuffen. Systematische Vorarbeit, Analyse und Planung gehören zu einer zielgerichteten Öffentlichkeitsarbeit unbedingt dazu. **Am 3. März organisiert die Umweltberatung von 9 bis 17.30 Uhr einen Kurs zum Thema.** Mit diesem Workshop erhalten die TeilnehmerInnen einen Konzeptionsleitfaden für die eigene PR-Arbeit, der kurz und knapp die wesentlichen Fragen stellt, die es im Vorfeld einer PR-Kampagne oder eines PR-Konzepts zu beantworten gilt. In diesem Training wenden die TeilnehmerInnen die Planungsschritte an und entwickeln - anhand von einzelnen Beispielen - in Einzel- und Gruppenarbeit erste Ideen für ein PR-Konzept. Die Inhalte werden vorwiegend praktisch mit Einzel- und Gruppenübungen versehen. Ziel des Seminars ist es den TeilnehmerInnen Lust auf Öffentlichkeitsarbeit zu machen und mit möglichst vielen konkreten Ideen und „Aha!“-Erlebnissen aus der Veranstaltung zu gehen, die ihnen helfen, ihre Aufgaben praktisch, mit neuem Schwung und neuen Ideen umzusetzen. Anmeldung und Teilnahmegebühr: Programm und Anmeldeformular unter www.ebl.lu

Das Seminar kostet 100 Euro pro Person und 70 Euro für Mitglieder und VertreterInnen von Abonnenten der EBL. Kontakt: Umweltberatung Lëtzebuerg, 18, Montée de la Pétrusse, 2327 Luxemburg.

Concours littéraire

Dans le cadre du Festival des Migrations, des Cultures et de la Citoyenneté, qui se réalisera le 19, 20 et 21 mars 2010, l'Amitié-Portugal Luxembourg

(APL) participera avec un stand au Salon du Livre. Dans ce cadre, est organisé un concours littéraire, en collaboration avec l'Ambassade du Portugal au Luxembourg. Ce concours s'adresse aux élèves des différentes écoles au Luxembourg qui aiment écrire. Ils peuvent choisir un thème libre et exprimer ainsi leurs émotions et sentiments.

La date limite de déposition des créations est fixée au vendredi du 12 mars 2010.

Douze prix gagnants et douze prix d'encouragement seront attribués aux meilleures créations.

La remise des prix aura lieu le dimanche 21 mars, au Salon du Livre sur le stand APL. Les professeurs des élèves gagnants distribueront les prix aux gagnants empêchés.

Pour plus d'informations veuillez contacter : Ardian Kass, tél.: 44 74 33 42, info@amitie.lu

FR, 26.2.

JUNIOR

Die Bremer Stadtmusikanten, nach den Gebrüdern Grimm, Theater, Trier, 10h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Die drei Musketiere, Puppenspiel mit Live-Musik, Carré Rotondes, Luxembourg, 19h (F). Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Kirill Karabits, oeuvres de Glinka, Bruch et Tchaikovski, Philharmonie, Großes Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Theater, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Joja Wendt: Das Beste am Klavier, Trifolion, Echternach, 20h. Tel. 47 08 95-1.

L'infedelta delusa, burletta per musica en deux actes de Joseph Haydn, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Such a Noise, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

Piano plus vocals, par Christof Stiefel et Lisette Spinnler, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél. 47 08 95-1.

THEATER

Krieg und Frieden, Vierteiliger Tanzabend mit Werken von Marguerite Donlon, Die Redner und Kurt Jooss, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Adam und Eva, nach Mark Twain, mit Fabienne Elaine Hollwege und Germain Wagner, Kasemattentheater, Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.

Peter Frohleiks: Ein Mannkultur, Comedy, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Daphne de Luxe, Comedy, Variété Chat Noir Casino (Am Kornmarkt 1-3), Trier, 20h. Tel. 0049 651 1 45 56 00.

Die goldenen letzten Jahre, Stück von Sybille Berg, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Musikkonservatorium, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Algo mas inesperado que la muerte, d'après Elvira Lindo, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Huis clos, de Jean-Paul Sartre, avec Colette Kieffer, Catherine Marques, Jean-Marc Barthélemy et Guy Robert, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

Le Carré des Cosaques, spectacle pour un acteur et trente fantômes, de et avec François Houart, Le Foyer, Habay-la-Neuve, 20h30. Tél. 0032 63 42 41 07.

KONTERBONT

Everyday(s), visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h (D,F,L). Tél. 22 50 45.

Revolution + Moneymania, adaptation libre de « La Tortue de Darwin » de Jan Mayorga, par Les Compagnons de Renart, et spectacle musical par les élèves de l'option musique du LRML, Forum Campus Geesseknäppchen, Luxembourg, 19h.

Ken Yamamoto, Bühneninterview, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

WAT ASS LASS | 19.02. - 28.02.

Weltreise, unfreiwillig, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 20h. www.sparte4.de

Warten auf Godot, Theaterstück von Samuel Beckett, mit SchülerInnen der Abteilung Sprecherziehung des Konservatoriums, Musikkonservatorium, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Huis clos, de Jean-Paul Sartre, avec Colette Kieffer, Catherine Marques, Jean-Marc Barthélemy et Guy Robert, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Revolution + Moneymania, adaptation libre de « La Tortue de Darwin » de Jan Mayorga, par Les Compagnons de Renart, et spectacle musical par les élèves de l'option musique du LRML, Forum Campus Geesseknäppchen, Luxembourg, 19h.

De Rick, vum René Kartheiser, gelies vum Claude Mangen, musikalesch Begleitung op der Marimba: Sven Kiefer, Bibliothéik, Eschdorf, 20h30.

SA, 27.2.

JUNIOR

Action! Atelier fir Kanner vu 6 bis 12 Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.

Petits trésors des jardins... et autres petites choses, par la Cie La pluie qui tombe, Carré Rotondes, Luxembourg, 17h. Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Chopin Night, avec les pianistes Kevin Tamanini, Romain Nosbaum, David Ianni, Cathy Krier, Florian Krumpöck, Kae Shiraki, Jean Muller et Michel Reis, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 17h. Tél. 51 61 21-290.

Faust (Margarethe), Oper von Charles Gounod, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Doctor Atomic, Oper in zwei Akten, von John Adams, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Orchestre symphonique Le Cercle, sous la direction de Georges Wagner, oeuvres de Crepin, Chostakovitch et Dvorak, Philharmonie, Grand

Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Tomi Boy & The 112 Blues Gang, Jugendherberge, Lultzhausen, 20h. Tel. 26 88 92 01.

Musique de chambre, avec Gisèle Nagy (violon), Jean Halsdorf (violoncelle) et Lina Druart (piano), oeuvres de Beethoven, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Railroad, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

Savoy Grand, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken, 21h. www.sparte4.de

Emily Autumn, Rockhal, Esch, 21h.

James Chance & Les Contorsions + The Feeling of Love, Les Trinitaires, Metz, 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

THEATER

Über Wunden, von Mara Käser und dem Ensemble «U21», Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Mansarde à Paris, texte de Matéi Visniec dans une mise en scène de Radud Afrim, avec Constantin Cojocaru, Marja-Leena Junker, Andrei Elek, Valéry Plancke, Marie-Lune, Elena Popa et Luc Schiltz, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Novecento, avec Fabrizio Leva, mise en scène par Valérie Bodson, Rocas Café Théâtre (rue des Capucins), Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.

Le faiseur de masques + Das Böse + Achtung Aufnahme, musicale Pantomime, Mierscher Lieshaus (55, rue Grand-Duchesse Charlotte), Mersch, 20h. Tel. 26 32 43-1

Nachtschwester Lackmeier, ein Krankenschwestern-Kabarett mit Jutta Lindner, Kultur-Salon bei den Winzern, Saarbrücken, 21h. Tel. 0049 681 58 38 16.

KONTERBONT

3. Trierer Mittelalter Hallenmarkt, Messeparkhalle, Trier, 11h - 22h.

Die Entwicklung von der Festungstadt zur offenen Stadt, historische Führung, mit Fernand Théato, Fort Thüngen, Luxembourg, 14h30.

Des friches militaires à la ville optimale, visite guidée à travers la ville, avec Robert L. Philippart,

départ à la place de la Constitution, Luxembourg, 14h30.

Everyday(s), visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (F). Tél. 22 50 45.

Le Bénévolat comme phénomène social, projection des films « Historias del chapapote », « Aprender espanol cooperando », « Madre no hay mas que una », Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 19h.

Revolution + Moneymania, adaptation libre de « La Tortue de Darwin » de Jan Mayorga, par Les Compagnons de Renart, et spectacle musical par les élèves de l'option musique du LRML, Forum Campus Geesseknäppchen, Luxembourg, 19h.

SO, 28.2.

JUNIOR

Petits trésors des jardins... et autres petites choses, par la Cie La pluie qui tombe, Carré Rotondes, Luxembourg, 11h + 15h. Tél. 26 62 20 07.

MUSEK

Musicroissant, avec l'Ensemble de trombones du Conservatoire, Conservatoire, Luxembourg, 10h30. Tél. 47 08 95-1.

Robert Kesternich Trio, Jazz, Brasserie l'Abbaye (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tel. 26 20 52 981.

La La La, Opéra en chansons, par le Choeur de chambre Les Cris de Paris, Arsenal, Grande Salle, Metz, 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Estro Armonico et Chorale mixte du Conservatoire de la Ville de Luxembourg, oeuvres de Gatti et Mendelssohn Bartholdy, église Saint-Pie X (Belair), Luxembourg, 16h.

Attraction, par le duo NanaFormosa, oeuvres de Bach, Van Landeghem et Drouet, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21-304.

L'infedelta delusa, burletta per musica en deux actes de Joseph Haydn, Grand Théâtre, Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Cabaret, Musical von John Kander und Fred Ebb, Theater, Trier, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Paris, Moonlight und Tango, mit den 12 Cellisten der Berliner Philharmoniker, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Mindgames, Spirit of 66, Verviers, 20h. www.spiritof66.be

THEATER

Mansarde à Paris, texte de Matéi Visniec dans une mise en scène de Radud Afrim, avec Constantin Cojocaru, Marja-Leena Junker, Andrei Elek, Valéry Plancke, Marie-Lune, Elena Popa et Luc Schiltz, Kulturfabrik, Esch, 17h. Tél. 55 44 93-1.

Le faiseur de masques + Das Böse + Achtung Aufnahme, musicale Pantomime, Mierscher Lieshaus (55, rue Grand-Duchesse Charlotte), Mersch, 17h. Tel. 26 32 43-1

Novecento, avec Fabrizio Leva, mise en scène par Valérie Bodson, Rocas Café Théâtre (rue des Capucins), Luxembourg, 18h30. Tél. 27 47 86 20.

Krieg und Frieden, Vierteiliger Tanzabend mit Werken von Marguerite Donlon, Die Redner und Kurt Jooss, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Über Wunden, von Mara Käser und dem Ensemble «U21», Alte Feuerwache, Saarbrücken, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

KONTERBONT

3. Trierer Mittelalter Hallenmarkt, Messeparkhalle, Trier, 11h - 19h.

Porte ouverte, Bibliothéik, Eschdorf, 11h - 18h.

Everyday(s), visite guidée régulière de l'exposition, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 14h (L), 15h (F) + 16h (D). Tél. 22 50 45.

Evolution up to date, visite guidée, Natur Musée, Luxembourg, 16h (D).

Zirkus Gala, Clowns, Akrobaten, Zauberer, sprechende Handschuhe ..., Cube 521, Marnach, 18h. Tel. 52 15 21. www.ticket.lu

Berichte aus der hellen alten Zeit, Max Goldt liest, Tufa, Kleiner Saal, Trier, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.